

**МІНІСТЕРСТВО НАУКИ І ОСВІТИ УКРАЇНИ**

**ГО «МІЖНАРОДНА АКАДЕМІЯ ОСВІТИ І НАУКИ»**

**ВГО «НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК ВИЩОЇ ОСВІТИ УКРАЇНИ»**

**РІВНЕНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

**Філологічний факультет**

**Кафедра практики англійської мови та методики викладання**

**ЛУЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

**Кафедра іноземної та української філології**

**НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ОСТРОЗЬКА АКАДЕМІЯ»**

**Факультет іноземної філології**

# **Сучасні проблеми германського та романського мовознавства**

Матеріали VIII Міжнародної  
науково-практичної конференції



Рівне  
2023

ББК 81.0

С91

УДК 81

### РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ:

Головний редактор:

**Михальчук Наталія Олександрівна** – доктор психологічних наук, професор, завідувач кафедри практики англійської мови та методики викладання (Рівненський державний гуманітарний університет).

Заступник головного редактора:

**Бігунова Світозара Анатоліївна** – кандидат психологічних наук, доцент (Рівненський державний гуманітарний університет);

### ЧЛЕНИ РЕДАКЦІЙНОЇ КОЛЕГІЇ:

**Постоловський Руслан Михайлович** – кандидат історичних наук, професор, ректор Рівненського державного гуманітарного університету;

**Ніколайчук Галина Іванівна** – кандидат педагогічних наук, професор, декан філологічного факультету (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Ковальчук Інна В'ячеславівна** – кандидат психологічних наук, доцент, декан факультету романо-германських мов (Національний університет «Острозька академія»);

**Герасимчук Галина Андріївна** – кандидат технічних наук, доцент, декан факультету цифрових, освітніх та соціальних технологій Луцького національного технічного університету

**Губіна Алла Михайлівна** – кандидат психологічних наук, доцент кафедри іноземної та української філології (Луцький національний технічний університет);

**Калініченко Михайло Михайлович** – кандидат філологічних наук, доцент (Рівненський державний гуманітарний університет), старший судовий експерт ЛНДІСЕ;

**Мартинюк Алла Петрівна** – кандидат педагогічних наук, доцент, завідувач кафедри іноземної та української філології (Луцький національний технічний університет)

**Сучасні проблеми германського та романського мовознавства:** Матеріали VIII Міжнародної науково-практичної конференції, 15 лютого 2023 року, Рівне. – 220, [2]с.

Затверджено вченою радою Рівненського державного гуманітарного університету (протокол № 2 від 30.03.2023 р.).

До збірника увійшли матеріали VIII Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні проблеми германського та романського мовознавства», присвячені актуальним напрямкам досліджень у галузі філології та методики викладання мов. Матеріали збірника можуть бути корисними для науковців, дослідників, лінгвістів, аспірантів, пошукувачів, викладачів та студентів вищих мовних навчальних закладів.

За достовірність фактів, дат, назв і т. п. відповідають автори статей. Думки авторів можуть не збігатися з позицією редколегії.

## ЗМІСТ

## СЕКЦІЯ 1. СУЧАСНІ ПРОБЛЕМИ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ ТА КОГНІТИВНОЇ ЛІНГВІСТИКИ

<i>Богачик М. С., Алхімова Є.С.</i> .....	7
Мовні засоби реалізації стратегії персуазивності в промовах британських та американських світових лідерів	
<i>Лавринюк І. М., Пархоменко О. Т.</i> .....	10
Питання когнітивної лінгвістики та її роль у викладанні іноземних мов	
<i>Мартинюк О. М.</i> .....	13
Les Particularités de la Traduction de Brevets	

## СЕКЦІЯ 2. ТРАДИЦІЙНІ ТА НОВІТНІ АСПЕКТИ ЛІНГВІСТИЧНИХ ТА ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧИХ ДОСЛІДЖЕНЬ

<i>Бігунов Д. О.</i> .....	17
Use of Acronyms on the Social Media	
<i>Вовчук Н. І.</i> .....	20
Види, роль та лексико-стилістичні особливості пейзажу у детективних творах сучасних англійських авторів (Дж. Ле Карре та Дж.Чейз)	
<i>Войтенко І. Г., Марчак М. Л.</i> .....	26
Неологізми в сучасному суспільному англомовному дискурсі	
<i>Гаврик А. А., Калініченко М. М.</i> .....	29
Творчість Г. Мелвілла в контексті розвитку популярної літератури США XIX ст.	
<i>Кобець С. В., Мельничук О. В.</i> .....	32
Modern Types of Linguistics	
<i>Котович М. В.</i> .....	36
Лексико-граматичні особливості авторських лексичних новотворів Павла Вольвача	
<i>Нестерук С. М.</i> .....	38
Бернард Шоу «Нерівний шлюб»: постімперське прочитання	
<i>Николюк Р. М.</i> .....	42
Військова лексика у текстах волинських ЗМІ	
<i>Ричагівська Ю. Є.</i> .....	44
Пунктуаційний знак як стилістично-виражальний засіб у поетичному мовленні	

<b>Самборська І. М.</b> .....	<b>49</b>
Сучасні підходи до вивчення значення слова	
<b>Самборська І. М., Вовчук Н. І.</b> .....	<b>54</b>
Лексична конотація та її роль у міжкультурній комунікації	
<b>Семенюк А. А.</b> .....	<b>59</b>
Мовні трансформації як невід’ємна складова перекладу	
<b>Синевич Б. М.</b> .....	<b>61</b>
Особливості світовідчуття в літературознавчому середовищі українського зарубіжжя 20-30 років ХХ століття	
<b>Стернічук В. Б., Ковальчук Д. Д.</b> .....	<b>64</b>
Модальність як форма представлення авторського «я» в тексті	
<b>Тригуб Г. В.</b> .....	<b>66</b>
Особливості медичних текстів в англійській мові	
<b>Шульжук Н. В.</b> .....	<b>68</b>
До проблеми формування емотивної екологічної компетенції мовної особистості	
<b>Хникіна О. О.</b> .....	<b>76</b>
Основні характеристики англійської медичної термінології	

### СЕКЦІЯ 3. АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ МЕТОДИКИ ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ

<b>Агібалова Т. М., Карачова Д. В.</b> .....	<b>79</b>
Prevention of Stereotype Threat in Foreign Language Learning	
<b>Бізунова С. А., Johnson E. H.</b> .....	<b>82</b>
Three Guidelines to Teaching Listening	
<b>Денисюк Л. В., Данілова Н. Р.</b> .....	<b>84</b>
Вплив дистанційної форми вивчення англійської мови на професійну підготовку фахівців з інформаційних технологій	
<b>Забіяка І. М., Мартинюк К. В.</b> .....	<b>87</b>
Моделі іншомовної комунікативної компетенції у загальноєвропейському науковому дискурсі	
<b>Івашкевич Е. Е.</b> .....	<b>91</b>
“Translational intentions” of future translators: justification of the feasibility of the concept	
<b>Кваснецька Н. В.</b> .....	<b>106</b>
Формування інклюзивної компетентності вчителів іноземних мов	

<i>Максимчук Т. В., Лавринюк І. М.</i> .....	<b>109</b>
Сучасні аспекти вивчення іноземної мови у світових ЗВО	
<i>Михальчук Н. О., Ніколайчук Г. І.</i> .....	<b>111</b>
Psychological intentions of communicative behavior of a teacher	
<i>Набочук О. Ю.</i> .....	<b>126</b>
Psychological factors of personal growth of the teacher	
<i>Пархоменко О. Т., Лавринюк І. М.</i> .....	<b>139</b>
Поняття «змішаного навчання» в освітньому процесі	
<i>Рогова О. Д.</i> .....	<b>142</b>
Музейна педагогіка як інноваційна технологія на уроках словесності	
<i>Скуратівська Н. В.</i> .....	<b>147</b>
The Importance of Skill Building and Development of Emotional Intelligence in the Study of the English Language	
<i>Смаль О. В.</i> .....	<b>151</b>
Особливості застосування інструментів сучасних технологій при викладанні та вивченні іноземної мови	
<i>Смирнова М. Л., Афанас'єва Л. В.</i> .....	<b>154</b>
Landeskundliche Materialien in der Deutschstunde	
<i>Судима Т. М.</i> .....	<b>156</b>
Using Poems to Teach English	
<i>Триндюк В. А., Шульга О. А.</i> .....	<b>159</b>
Розвиток комунікативних навичок у дітей початкової школи	
<i>Федоришин О. П., Федоришина В.</i> .....	<b>162</b>
An Overview of Anti-bullying Legislation and Alternatives in Canada	
<i>Хупавцева Н. О., Харченко Є. М.</i> .....	<b>167</b>
Psychology of facilitative interaction in the paradigm of the theory of attraction	
<i>Шамсутдинова М.-С. Б.</i> .....	<b>181</b>
Аксіопедагогічна спрямованість майбутніх фахівців іноземної мови в умовах розвитку сучасної української освіти	

#### **СЕКЦІЯ 4. ВИКОРИСТАННЯ ІННОВАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ В ПРОЦЕСІ MOVHOЇ ПІДГОТОВКИ CТУДЕНТІВ-ФІЛОЛОГІВ**

<i>Алиєва А. Д., Федчук Т. А.</i> .....	<b>185</b>
Комунікативна компетентність як складова підготовки студентів-філологів	
<i>Гронь Л. В., Гронь В. М.</i> .....	<b>187</b>
Psychological characteristics of the internal dialogue	

<i>Івашкевич Е. З., Яцюрин А. О.</i> .....	<b>192</b>
Psychological characteristics of the internal dialogue	
<i>Корольчук Л. В.</i> .....	<b>206</b>
The Problem of Motivation of Learning a Foreign Language in HEIs	
<i>Martens В., Білоус Т. М.</i> .....	<b>208</b>
TESOL in School and Society	
<b>ІНФОРМАЦІЯ ПРО АВТОРІВ</b> .....	<b>216</b>

*Svitozara Bihunova*  
(Rivne, Ukraine)  
*Erin Holt Johnson*  
(Westerville, Ohio, USA)

### **THREE GUIDELINES TO TEACHING LISTENING**

It is a well-known fact for teachers that teaching listening is a demanding process. It requires a lot of preparations but still remains rather challenging. There are a large number of various recommendations and advice which can definitely help but this time let us pay attention to only one of them.

Creating, adapting or choosing the material for the future listening lesson the teacher should bear in mind three guidelines proposed by J. Scrivener (2011). They are the following:

- Grade the task, not the material.
- Task first – then recording.
- Process rather than product!

Let us discuss every guideline more detailed.

Preparing a lesson every teacher wants the listening to be interesting, stimulating and challenging. Due to this he / she tries to find an authentic audio but, unfortunately, it is often too complicated for the students. And, as a rule, a teacher sighs and starts looking for another listening material. But what the teacher should do is “to grade the task”, i.e. to make it suitable to the students’ level.

For example, the teacher has found an audio where teenagers are speaking with their friends on the mobiles. Tasks for lower level students should be aimed at listening for global understanding (or gist) and listening for key details, e.g.:

a) *Answer the questions.*

1. How often do you use your mobile phone?
2. What do you use it for the most?
3. Do you prefer calling other people or texting them?
4. When do you call? Etc.

b) *Listen to the British teenagers talking on the phone and decide what topic wasn't mentioned.*

- 1) seeing an old friend
- 2) holidays
- 3) visiting a football game
- 4) asking for homework

5) playing a video game

c) *Listen again and put the topics in the correct order.*

Whereas tasks for higher level students could include listening for details, listening for attitude and listening for specific information, for instance:

a) *Answer the questions.*

1. What was the longest phone conversation of yours? What was it about?

2. Who do you prefer chatting with? What about?

3. Have you ever called the wrong number? What happened? Etc.

b) *Now listen to students chatting on the phone and write down the topic of each conversation?*

*Match students with the reason of their call. One pair is odd.*

1. Jack and Annie

a. holidays

2. Sam and Jake

b. visiting a game of baseball

3. Andy and Deb

c. asking for homework

4. Jill and Ben

d. playing a video game

5. Max and Kellie

c) *Listen and choose a, b or c.*

1. Who is not going to come to school tomorrow?

a. Deb

b. Andy

c. Jill

2. When do Sam's parents go to work?

a. at 7 am

b at 8 am

c. at 9 am

Etc.

If to speak about the second advice, it becomes clear that the teacher should focus on the task before doing the listening. It will help students concentrate, listen more attentively to the necessary parts of the audio and become less stressed during the listening even if they have missed some information.

And this leads us to the third tip. It means (even if it sounds a little bit odd) that the correct answer is not as important as we, teachers, tend to think. At the same time students, struggling to get the answer, should be praised regardless the result. That is because listening to the audio two, three or even four times, they are working hard to hear the necessary information, i.e. the students are training their listening skill. At the same time, students who managed to cope with the task at once, found it too simple and because of this had almost no progress in working on listening. Thus,



teachers should remember that correct answers are, of course, pleasant to get from the students but these answers are not the only necessary aim of listening.

So, in spite of the fact that teaching listening is rather demanding and challenging, it is, at the same time, really interesting and inspiring.

#### **LITERATURE:**

Scrivener, J. (2011). *Learning Teaching: The Essential Guide to English Language Teaching*. Third ed. Macmillan.

*Лілія Денисюк,  
Наталія Данілова  
(Рівне, Україна)*

### **ВПЛИВ ДИСТАНЦІЙНОЇ ФОРМИ ВИВЧЕННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ НА ПРОФЕСІЙНУ ПІДГОТОВКУ ФАХІВЦІВ З ІНФОРМАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ**

*У статті висвітлено вплив дистанційної форми вивчення англійської мови на професійну підготовку фахівців з інформаційних технологій. Визначено зміст поняття дистанційної освіти в нашій країні. Перелічені основні моделі дистанційного навчання. Визначено, що успішність і якість дистанційної освіти здебільшого залежать від організації і якості використовуваних методичних матеріалів, а також від керівництва, майстерності педагогів, що беруть участь у навчальному процесі.*

#### **Постановка проблеми в загальному вигляді.**

Система вищої освіти в нашій країні через вплив COVID-19 трансформувалась та пристосувалась до нових умов. Були розроблені нові підходи та моделі освітнього процесу, відбувається адаптація студентів та викладацьких колективів закладів вищої освіти (далі – ЗВО) до специфіки дистанційного навчання. Отже, зважаючи на вищевказане, актуальним питанням в умовах сучасності є вплив дистанційної форми вивчення англійської мови на професійну підготовку студентів, зокрема майбутніх